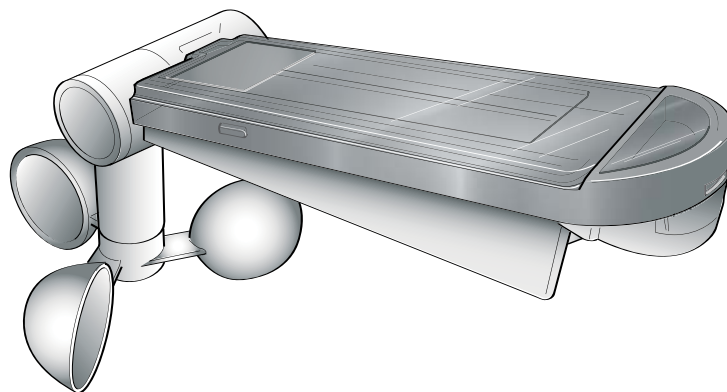




STAZIONE METEO - WEATHER STATION - STATION MÉTÉO - WETTERSTATION - ESTACIÓN METEO - WEERSTATION - ESTAÇÃO METEO - STACJA METEOROLOGICZNA - ПОГОДНЫЙ МОНОБЛОК



Italiano IT

English EN

Français FR

Deutsch DE

Español ES

Nederlands NL


Português PT


Polski PL

Русский RU

STRAUSS

IT Legenda simboli

 Questo simbolo indica parti da leggere con attenzione.

 Questo simbolo indica parti riguardanti la sicurezza.


Destinazione d'uso

STRAUSS è una stazione con sensori meteo i cui segnali vengono letti da una centrale meteo filare (Chopin) per la gestione automatica dell'elemento mobile (tende da sole cassonate, tende, tapparelle, sistemi oscuranti) in relazione alle condizioni meteorologiche.

VERSIONI

STRAUSS W: meteo con sensore Vento (cod. 001YE0007).

STRAUSS SW: meteo con sensori Sole-Vento (cod. 001YE0008).

 Ogni installazione e uso difforni da quanto indicato nel seguente manuale sono da considerarsi vietate.

DATI TECNICI

STRAUSS	
Grado di protezione	IP44
Temperatura d'esercizio	-20°C / +55°C
Dimensioni	131 x 269 x 164 mm
Peso	350 gr

STRAUSS - SENSORE VENTO

Sensibilità di rilevazione	1 km/h
Campo di rilevazione	5/40 km/h

STRAUSS - SENSORE SOLE

Sensibilità di rilevazione	1 Klux
Campo di rilevazione	15/60 Klux

TIPO E SEZIONE CAVI

Collegamento	Sensori vento e sole-vento
Tipo cavo	FROR CEI 20-22 NPI EN 50267-2-1

SENSORE VENTO **M**1

Lunghezza cavo < 20 m	3G x 0,5 mm ²
Lunghezza cavo >20 m	3G x 0,5 mm ² twistato

SENSORE VENTO SOLE **M**2


Lunghezza cavo < 20 m	4G x 0,5 mm ²
Lunghezza cavo >20 m	4G x 0,5 mm ² twistato

A DIMENSIONI

B COMPONENTI PRINCIPALI

1. Morsettiere sensore sole
2. Morsettiere sensore vento
3. Anemometro
4. Sensore sole

Installazione

 L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto alle normative vigenti.

VERIFICHE PRELIMINARI

Verificare che il punto di fissaggio della stazione sia in una zona protetta dagli urti, ma comunque in relazione al modello scelto, esposta a circolazione di aria e raggi solari. Fissare su superfici solide, piane, con elementi idonei (viti, tasselli, etc). Predisporre tubazioni e canaline adeguate per il passaggio dei cavi elettrici garantendone la protezione contro il danneggiamento meccanico.

C ATTREZZI E MATERIALI

FISSAGGIO E MESSA IN FUNZIONE

Fasi **D**, **E**, **F**, **G**, **H**, **I** e **L**.

M Collegamenti elettrici

N Regolazioni trimmer dalla centralina

Trimmer 1 = regolazione sensibilità del livello di soglia del sole:

15 Klux (+ sensibile) / 60 Klux (- sensibile).

Trimmer 2 = regolazione sensibilità del livello di soglia del vento:

5 Km/h (+ sensibile) / 40 Km/h (- sensibile).

Dichiarazione CE - Came Cancelli Automatici S.p.A. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2006/95/CE, 2014/30/UE.

Codice di riferimento per richiedere una copia conforme all'originale: XXXXX.


Dismissione e smaltimento - Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche che vigenti nel luogo d'installazione.


Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei trasmettitori, etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti. Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifiche in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso.

EN Legend of symbols

 This symbol shows parts which must be read with care.

 This symbol means the parts which describe safety issues.


Intended use

STRAUSS is a weather station with sensors, its signals are read by a Chopin hard-wired weather control unit, designed to automatically manage any moving elements like boxed awnings, rolling shutters, drapes and rolling blinds) in relation to weather conditions.

VERSIONS

STRAUSS W: weather station with Wind sensor (item code 001YE0007).

STRAUSS SW: weather station with Sun-Wind sensor (item code 001YE0008).

 Any installation and use other than that specified in this manual is forbidden.

TECHNICAL DATA

STRAUSS	
Protection rating	IP44
Working temperature	-20°C / +55°C
Dimensions	131 x 269 x 164 mm
Weight	350 gr

STRAUSS - WIND SENSOR	
Sensitivity	1 km/h
Detection range / field	5/40 km/h

STRAUSS - SUN SENSOR	
Sensitivity	1 Klux
Detection range / field	15/60 Klux

CABLE TYPE AND SECTION

Connection for	Wind and sun-wind sensors
Cable type	FROR CEI 20-22 NPI EN 50267-2-1

Wind Sensor **M1**

Cable length < 20 m	3G x 0.5 mm ²
Cable length > 20 m	3G x 0.5 mm ² twisted

SENSOR WIND SUN **M2**


Cable length < 20 m	4G x 0.5 mm ²
Cable length > 20 m	4G x 0.5 mm ² twisted

A DIMENSIONS

B MAIN COMPONENT PARTS

1. Sun-sensor terminals
2. Wind-sensor terminals
3. Anemometer
4. Sun sensor

Installation

 Installation must be carried by skilled, qualified technicians in accordance with current regulations.

PRELIMINARY CHECKS

Make sure the weather station is fastened to an impact-protected area, yet in relation to the chosen model, that it is exposed to air-flow and sun-light.

Fasten to solid, flat planes using proper bolts, nuts and washers.

Set up proper conduits and electric cable raceways, making sure these are protected from any mechanical damage.

G TOOLS AND EQUIPMENT

FASTENING AND STARTING UP


D, E, F, G, H, I, L.

M Electrical connections

N Control unit trimmer adjustments

Trimmer ① = adjusting the sun level sensitivity limit;
15 Klux (more sensitive) / 60 Klux (less sensitive).

Trimmer ② = adjusting the wind level sensitivity limit;
5 Km/h (+ sensitive) / 40 Km/h (- sensitive).

DECLARATION  Came Cancelli Automatici S.p.A. declares that this device is compliant with the essential requirements and other pertinent measures established by directive 2006/95/CE, 2014/30/UE.

Reference code to request an original copy: XXXXX.

Dismantling and disposal - Before proceeding it is always a good idea to check your local legislation on the matter.


Other components (i.e. electronic cards, transmitter batteries, etc.) may contain hazardous substances. These must therefore be handed over the specially authorised disposal firms.

DO NOT DISPOSE OF IN NATURE!

The data and information in this manual may be changed at any time and without prior notice.

FR Légende symboles

 Ce symbole indique des parties à lire attentivement.

 Ce symbole indique des parties concernant la sécurité.


Utilisation prévue

STRAUSS est une station dotée de capteurs météo dont les signaux sont lus par une centrale météo filaire (Chopin) pour la gestion automatique de l'élément mobile (stores pare-soleil à caisson, stores, volets roulants, systèmes d'obscurcissement) en fonction des conditions météorologiques.

VERSIONS

STRAUSS W : météo avec capteur Vent (code 001YE0007).

STRAUSS SW : météo avec capteurs Soleil-Vent (code 001YE0008).

 Toute installation et toute utilisation autres que celles qui sont indiquées dans ce manuel sont interdites.

DONNÉES TECHNIQUES

STRAUSS	
Degré de protection	IP44
Température de fonctionnement	-20°C / +55°C
Dimensions	131 x 269 x 164 mm
Poids	350 g

STRAUSS - CAPTEUR VENT

Sensibilité de détection	1 km/h
Champ de détection	5/40 km/h

STRAUSS - CAPTEUR SOLEIL

Sensibilité de détection	1 Klux
Champ de détection	15/60 Klux

TYPE ET SECTION CÂBLES

Connexion	Capteurs vent et soleil-vent
Type câble	FROR CEI 20-22 NPI EN 50267-2-1

CAPTEUR VENT M1

Longueur câble < 20 m	3G x 0,5 mm ²
Longueur câble > 20 m	3G x 0,5 mm ² torsadé

CAPTEUR VENT SOLEIL M2


Longueur câble < 20 m	4G x 0,5 mm ²
Longueur câble > 20 m	4G x 0,5 mm ² torsadé

A DIMENSIONS

B COMPOSANTS PRINCIPAUX

1. Barrette capteur soleil
2. Barrette capteur vent
3. Anémomètre
4. Capteur soleil

Installation

 L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.

CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES

S'assurer que le point de fixation de la station météo est bien à l'abri des chocs tout en étant, en fonction du modèle choisi, exposé à la circulation de l'air et des rayons solaires. Fixer sur des surfaces solides et plates à l'aide d'éléments appropriés (vis, chevilles, etc.). Prévoir des tuyaux et des conduites adéquats pour le passage des câbles électriques afin de les protéger contre la détérioration mécanique.

C OUTILS ET MATÉRIEL

FIXATION ET MISE EN FONCTION

Phases **D**, **E**, **F**, **G**, **H**, **I** et **L**.

M Connexions électriques

N Réglages trimmer depuis la centrale

Trimmer 1 = réglage sensibilité du niveau de seuil du soleil :

15 Klux (+ sensible) / 60 Klux (- sensible).

Trimmer 2 = réglage sensibilité du niveau de seuil du vent :

5 Km/h (+ sensible) / 40 Km/h (- sensible).

Déclaration  Came Cancelli Automatici S.p.A. déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes établies par les directives 2006/95/CE et 2014/30/UE.

Code de référence pour demander une copie conforme à l'original : XXXXX.

Mise au rebut et élimination - Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation.

D'autres composants (cartes électroniques, batteries des émetteurs, etc.) peuvent par contre contenir des substances polluantes. Il faut donc les désinstaller et les remettre aux entreprises autorisées à les récupérer et à les éliminer.

NE PAS JETER DANS LA NATURE !

Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis.

DE Zeichenerklärung

📖 Dieses Zeichen steht für Abschnitte, die sorgfältig durchzulesen sind.

⚠️ Dieses Zeichen steht für sicherheitsrelevante Abschnitte.

Verwendungszweck

STRAUSS ist eine Station mit Wettermeldern, deren Angaben von einer verkabelten Wetterstation (Chopin) gelesen werden, um das bewegliche Element (Kastenmarkise, Markise, Rollläden, Sonnenschutzsystem) den klimatischen Verhältnissen entsprechend automatisch zu steuern.

AUSFÜHRUNGEN

STRAUSS W : Wetterstation mit Windmelder (Art.-Nr. 001YE0007).

STRAUSS SW : Wetterstation mit Sonnen-Windmelder (Art.-Nr. 001YE0008).

📖 Sämtliche von den in der MOntageanleitung beschriebenen, abweichende Installationen bzw. Verwendungszwecke sind unzulässig.

TECHNISCHE DATEN

STRAUSS	
Schutzart	IP44
Betriebstemperatur	-20°C/ +55°C
Maße	131 x 269 x 164 mm
Gewicht	350 g

STRAUSS - WINDMELDER

Erfassungsempfindlichkeit	1 km/h
Erfassungsbereich	5/40 km/h

STRAUSS - SONNENMELDER

Erfassungsempfindlichkeit	1 Klux
Erfassungsbereich	15/60 Klux

KABELTYP UND KABELSTÄRKE

Anschluss	Wind- und Wind- / Sonnenmelder
Kabeltyp	FROR CEI 20-22 NPI EN 50267-2-1

WIND-SENSOR M1

Kabellänge < 20 m	3G x 0,5 mm ²
Kabellänge >20 m	3G x 0,5 mm ² gedrillt

WIND-/ SONNEN MELDER M2

Kabellänge < 20 m	4G x 0,5 mm ²
Kabellänge >20 m	4G x 0,5 mm ² gedrillt

A MASSE

B HAUPTBESTANDTEILE

1. Klemmleiste Sonnenmelder
2. Klemmleiste Windmesser
3. Windmesser
4. Sonnenmelder

Montage

⚠️ Die Montage muss von erfahrenen Fachleuten entsprechend den derzeit gültigen Vorschriften durchgeführt werden.

VORHER VORZUNEHMENDE KONTROLLEN

Überprüfen, dass die Wetterstation an einem stoßsicheren Standort montiert wird und je nach gewähltem Modell jeweils dem Wind bzw. der Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist. Auf stabilen und ebenen Flächen mit geeigneten Befestigungselementen (Schrauben, Dübel usw.) befestigen. Geeignete Kabelkanäle und -schläuche vorsehen, um die Stromkabel vor mechanischen Schäden zu schützen.

C WERKZEUG UND MATERIALIEN

MONTAGE UND INBETRIEBNAHME

Phasen **D**, **E**, **F**, **G**, **H**, **I** und **L**.

M Elektrische Anschlüsse

N Einstellung der Potentiometer der Wetterstation

Potentiometer ① = Einstellung der Empfindlichkeit des Grenzwertes Sonne: 15 Klux (+ empfindlich) / 60 Klux (- empfindlich).

Potentiometer ② = Einstellung der Empfindlichkeit des Grenzwertes Wind: 5 Kmh (+ empfindlich) / 40 Kmh (- empfindlich).

Herstellereklärung  Die Came Cancelli Automatici S.p.A. bestätigt, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und entsprechenden Bestimmungen der Richtlinie 2006/95/EG/2004/108/EG entspricht.

Artikel-Nr. um eine dem Original entsprechende Kopie anzufordern: XXXXX.

Abbau und Entsorgung - Vor der Entsorgung ist es empfehlenswert, sich über die am Installationsort geltenden Vorschriften zu informieren.

Weitere Bestandteile (Platinen, Handsenderbatterien usw.) können Schadstoffe enthalten. Sie müssen dementsprechend entfernt und in zugelassenen Fachbetrieben entsorgt werden.

NICHT IN DIE UMWELT GELANGEN LASSEN!

Die in dieser Anleitung angegebenen Daten und Informationen können jederzeit, ohne Vorankündigung abgeändert werden.

ES Leyenda símbolos

Este símbolo evidencia las partes que se deben leer con atención.

Este símbolo evidencia las partes concernientes a la seguridad.

Uso previsto

STRAUSS GLO es una estación con sensores meteo cuyas señales son leídas por una central meteo filar (Chopin) para la gestión automática del elemento móvil (toldos encofrados, cortinas, persianas, sistemas oscurentes) en base a las condiciones meteorológicas.

VERSIONES

STRAUSS W: meteo con sensor Viento (cod. 001YE0007).

STRAUSS SW: meteo con sensores Sol -Viento (cod. 001YE0008).

Se prohíbe la instalación o el uso diferentes de lo indicado en este manual.

DATOS TÉCNICOS

STRAUSS	
Grado de protección	IP44
Temperatura de funcionamiento	-20°C / +55°C
Dimensiones	131 x 269 x 164 mm
Peso	350 gr

STRAUSS - SENSOR VIENTO

Sensibilidad de detección	1 km/h
Campo de detección	5/40 km/h

STRAUSS - SENSOR SOL

Sensibilidad de detección	1 Klux
Campo de detección	15/60 Klux

TIPO Y SECCIÓN CABLES

Conexión	Sensores viento y sol-viento
Tipo cable	FROR CEI 20-22 NPI EN 50267-2-1
SENSOR VIENTO M1	
Longitud cable < 20 m	3G x 0,5 mm ²
Longitud cable >20 m	3G x 0,5 mm ² trenzado
SENSOR VIENTO SOL M2	
Longitud cable < 20 m	4G x 0,5 mm ²
Longitud cable >20 m	4G x 0,5 mm ² trenzado

A DIMENSIONES

B COMPONENTES PRINCIPALES

- Caja de bornes sensor sol
- Caja de bornes sensor viento
- Anemómetro
- Sensor sol

Instalación

La instalación debe ser efectuada por personal calificado y experto y en el pleno respeto de las normativas vigentes.

VERIFICACIONES PRELIMINARES

Verificar que el punto de fijación de la estación meteo esté en una zona protegida de choques y de todas maneras en relación con el modelo elegido, ni expuesta a circulación de aire y rayos solares. Fijar con elementos idóneos (tornillos, tacos, etc.) sobre superficies sólidas y planas. Predisponer tuberías y canales adecuados para el pasaje de cables eléctricos, garantizando de esta manera la protección contra daños mecánicos.

G EQUIPOS Y MATERIALES

FIJACIÓN Y PUESTA EN FUNCIÓN

Fases **D, E, F, G, H, I** y **L**.

M Conexiones eléctricas

N Regulaciones trimmer de la central

Trimmer 1 = regulación sensibilidad del umbral de sol:

15 Klux (+ sensible) / 60 Klux (- sensible).

Trimmer 2 = regulación sensibilidad del umbral de viento:

5 Km/h (+ sensible) / 40 Km/h (- sensible).

Declaración CE - Came Cancelli Automatici S.p.A. declara que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y con las demás disposiciones pertinentes establecidas por la directiva 2006/95/CE, 2014/30/UE.

Código de referencia para pedir una copia de conformidad con el documento original: XXXXX.


Desguace y eliminación - Antes de operar es siempre conveniente verificar las normativas específicas vigentes en el lugar donde se efectuará la instalación

Otros componentes (tarjetas electrónicas, baterías de emisores, etc.) podrían contener sustancias que contaminan. Se deben quitar de los equipos y entregar a las empresas autorizadas para la recuperación y la eliminación de los mismos.

¡NO DISEMINAR EN EL MEDIOAMBIENTE!

Los datos y las informaciones contenidas en este manual pueden ser modificados en cualquier momento sin obligación de preaviso.

NL Legenda van de symbolen

 Dit symbool staat bij tekst die aandachtig dient te worden gelezen.

 Dit symbool hoort bij veiligheidsinstructies.


Bedoeld gebruik

STRAUSS is een weerstation met weersensoren waarvan de signalen worden gelezen door een ander weerstation (Chopin) voor het automatisch beheren van een bewegend element (zonneweringen in kasten, weringen, rolluiken, verduisteringsystemen), naar gelang van de weersomstandigheden.

VERSIES

STRAUSSW: weerstation met windsensor (cod. 001YE0007).

STRAUSS SW: weerstation met wind- en zensensor (cod. 001YE0008).

 Elke installatie en toepassing die niet overeenstemmen met wat is voorgeschreven in deze handleiding is verboden.

TECHNISCHE GEGEVENEN

STRAUSS	
Beveiligingsgraad	IP44
Bedrijfstemperatuur	-20°C/ +55°C
Maten	131 x 269 x 164 mm
Gewicht	350 gr

STRAUSS - WINDSENSOR	
Meetsterkte	1 km/h
Meetveld	5/40 km/h

STRAUSS - ZONSENSOR	
Meetsterkte	1 Klux
Meetveld	15/60 Klux

KABELTYPE EN -MATEN

Aansluiting	Wind- en Zon-Wind-sensoren
Kabeltype	FROR CEI 20-22 NPI EN 50267-2-1

WINDSENSOR M1

Kabellengte < 20 m	3G x 0,5 mm ²
Kabellengte >20 m	3G x 0,5 mm ² gevlochten

SENSOR WIND ZON M2


Kabellengte < 20 m	4G x 0,5 mm ²
Kabellengte >20 m	4G x 0,5 mm ² gevlochten

A MATEN

B BELANGRIJKSTE COMPONENTEN

1. Aansluiting zensensor
2. Aansluiting windsensor
3. Windmeter
4. Zensensor

Installatie

 Laat de installatie over aan deskundige en erkende monteurs die hun werkzaamheden volgens de geldende normen uitvoeren.

EERST CONTROLEREN

Bevestig het weerstation op een veilige plaats (beveiligd tegen stoten) maar zorg ervoor, afhankelijk van het model, dat het blootgesteld wordt aan wind, zon en regen. Bevestig het op een sterke en vlakke ondergrond met geschikte middelen (schroeven, pluggen enzovoort). Zorg voor buizen en goten voor de elektrische kabels en let erop dat andere mechanismen ze nergens kunnen beschadigen.

G GEREEDSCHAP EN MATERIALEN

BEVESTIGEN EN IN GEBRUIK NEMEN

Fasen **D**, **E**, **F**, **G**, **H**, **I** en **L**.

M Elektrische aansluitingen

N Trimmers regelen in weerstation

Trimmer 1 = zonsterktegrens instellen: 15 Klux (gevoeliger) / 60 Klux (minder gevoelig).

Trimmer 2 = windsterktegrens instellen: 5 Km/h (gevoeliger) / 40 Km/h (minder gevoelig).

Verklaring van overeenstemming CE - Came Cancelli Automatici S.p.A. verklaart dat deze apparatuur voldoet aan de essentiële vereisten en andere terzake doende voorschriften van de richtlijn 2006/42/EG, 2006/95/EG, 2014/30/UE.

Bestelnummer voor een eensluitende kopie: XXXXX


Buiten gebruik stellen en slopen - Voordat u dit doet, dient u altijd de voorschriften terzake te controleren die gelden in het land van installatie.


Andere componenten zoals printkaarten, de batterijen van zenders enzovoort, kunnen schadelijke stoffen bevatten. Lever deze componenten afzonderlijk in bij erkende afvalbedrijven voor beheer van schadelijk afval.

VERVUIL HET MILIEU NIET MET AFVAL!

De gegevens en informatie in deze handleiding kunnen op elk ogenblik en zonder verplichting tot waarschuwing vooraf worden gewijzigd.

PT Legenda dos símbolos

 Este símbolo indica partes que devem ser lidas com atenção.

 Este símbolo indica partes que se referem à segurança.


Destinação de uso

STRAUSS é uma estação com sensores meteo cujos sinais são lidos por uma central meteo (Chopin) para a gestão automática do elemento móvel (toldos solares com caixa, estores, persianas, sistemas de redução de incidência solar) em relação às condições meteorológicas

VERSÕES

STRAUSS W: meteo com sensor de Vento (cód. 001YE0007).

STRAUSS SW: meteo com sensores Sol/Vento (cód. 001YE0008).

 Toda e qualquer instalação ou uso diverso daquele indicado no seguinte manual, considera-se proibido.

DADOS TÉCNICOS

STRAUSS	
Grau de protecção	IP44
Temperatura de funcionamento	-20°C / +55°C
Dimensões	131 x 269 x 164 mm
Peso	350 gr

STRAUSS - SENSOR de VENTO	
Sensibilidade de identificação	1 km/h
Campo de identificação	5/40 km/h

STRAUSS - SENSOR de SOL	
Sensibilidade de identificação	1 Klux
Campo de identificação	15/60 Klux

TIPO E SECÇÃO DOS CABOS

Ligações	Sensores vento e sol/vento
Tipo de cabo	FROR CEI 20-22 NPI EN 50267-2-1

SENSOR VENTO M1	
Comprimento de cabo < 20 m	3G x 0,5 mm ²
Comprimento de cabo >20 m	3G x 0,5 mm ² twist


SENSOR VENTO SOL M2	
Comprimento de cabo < 20 m	4G x 0,5 mm ²
Comprimento de cabo >20 m	4G x 0,5 mm ² twist

A DIMENSÕES

B COMPONENTES PRINCIPAIS

1. Terminal de sensor de sol
2. Terminal de sensor de vento
3. Anemómetro
4. Sensor de sol

Instalação

 A instalação deve ser feita por pessoal qualificado e especializado no total respeito das normas técnicas vigentes.

CONTROLOS PRELIMINARES

Verificar que o ponto de fixação da estação meteo esteja em área protegida de golpes, de acordo com o modelo escolhido, de exposição à circulação de ar e raios de sol. Fixar sobre superfícies sólidas, planas, usando peças adequadas (parafusos, buchas, etc.) Preparar tubos e conduítes adequados para a passagem dos cabos eléctricos, a garantir a protecção contra danos mecânicos.

G FERRAMENTAS E MATERIAIS

FIXAÇÃO E COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Fases **D**, **E**, **F**, **G**, **H**, **I** e **L**.

M Ligações eléctricas

N Ajustes trimmer através da central

Trimmer 1 = afinação da sensibilidade de limite de iluminação solar: 15 Klux (+ sensível) / 60 Klux (- sensível).

Trimmer 2 = afinação da sensibilidade de limite de ventos: 5 Km/h (+ sensível) / 40 Km/h (- sensível).

Declaração CE - Came Cancelli Automatici S.p.A. declara que este dispositivo respeita os requisitos essenciais e outras disposições pertinentes estabelecidas pela Directiva 2006/95/CE, 2014/30/UE.

Código de referência para solicitar uma cópia idêntica ao original: xxxxx

Desmantelamento e eliminação - Antes de proceder é sempre oportuno verifi car as normas especifi cas vigentes no local da instalação.

Outros componentes (placas electrónicas, baterias de transmissores, etc.) contrariamente podem conter substâncias poluentes. Portanto, devem ser retirados e entregues às empresas autorizadas pela recuperação e eliminação dos mesmos.

NÃO DEIXE NO MEIO AMBIENTE!

Os dados e as informações indicadas neste manual devem ser considerados susceptíveis de alterações a qualquer momento e sem obrigação de prévio aviso.

PL Znaczenie symboli

📖 Ten symbol oznacza akapity, które należy uważnie przeczytać.

⚠ Ten symbol oznacza akapity dotyczące bezpieczeństwa.

Przeznaczenie

STRAUSS to stacja wyposażona w czujniki meteorologiczne, których sygnały są odbierane przez przewodową centralkę meteorologiczną (Chopin) przeznaczoną do automatycznej kontroli elementów ruchomych (zastony przeciwsloneczne z kasetą i bez kasety, rolety, systemy zacieniania) w zależności od warunków meteorologicznych.

WERSJE

STRAUSS W: stacja meteorologiczna z czujnikiem Wiatru (kod 001YE0007).

STRAUSS SW: stacja meteorologiczna z czujnikami Słońce-Wiatr (kod 001YE0008).

📖 Każdy sposób instalacji i użytkowania inny, niż opisany w niniejszych instrukcjach jest niedozwolony.

DANE TECHNICZNE

STRAUSS	
Stopień ochrony	IP44
Temperatura pracy	-20°C / +55°C
Wymiary	131 x 269 x 164 mm
Ciężar	350 gr

STRAUSS - CZUJNIK WIATRU

Czułość detekcji	1 km/h
Pole detekcji	5/40 km/h

STRAUSS - CZUJNIK SŁOŃCA

Czułość detekcji	1 Klux
Pole detekcji	15/60 Klux

TYP I ŚREDNICA PRZEWODÓW

Podłączenie	Czujniki słońce i słońce-wiatr
Typ przewodu	FROR CEI 20-22 NPI EN 50267-2-1

CZUJNIK WIATRU M1

Długość przewodu < 20 m	3G x 0,5 mm ²
Długość przewodu > 20 m	3G x 0,5 mm ² skrętka

CZUJNIK WIATR SŁOŃCE M2

Długość przewodu < 20 m	4G x 0,5 mm ²
Długość przewodu > 20 m	4G x 0,5 mm ² skrętka

A WYMIARY

B GŁÓWNE ELEMENTY

1. Zaciski czujnika słońca
2. Zaciski czujnika wiatru
3. Anemometr
4. Czujnik "słońce"

Montaż

⚠ Instalacja musi być przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi przez wykwalifikowany personel.

CZYNNOŚCI PRZED INSTALACJĄ

W zależności od wybranego modelu zweryfikować, czy punkty mocowania stacja meteorologiczna znajdują się w miejscu chronionym od wstrząsów czy uderzeń, oraz jednocześnie w miejscu wystawionym na działanie wiatru i promieni słonecznych. Przy użyciu odpowiednich elementów (śruby, kołki, itp) zamocować centralkę na płaskiej, solidnej powierzchni.

Przygotować odpowiednie rury i korytka kablowe dla przeprowadzenia przewodów elektrycznych dla ochrony przed uszkodzeniami mechanicznymi.

C NARZĘDZIA I MATERIAŁY

MOCOWANIE I URUCHOMIENIE

Fazy **D**, **E**, **F**, **G**, **H**, **I** i **L**.

M Połączenia elektryczne

N Regulacje centralki

Regulator 1 = regulacja czułości poziomu proggu słońca:

15 Klux (+ czuły) / 60 Klux (- czuły).

Regulator 2 = regulacja czułości poziomu proggu wiatru:

Deklaracja CE - Came Cancelli Automatici S.p.A. deklaruje, że niniejsze urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami i odnośnymi przepisami, ustalonymi przez dyrektywę 2006/95/CE, 2014/30/UE.

Kod niezbędny dla otrzymania kopii instrukcji zgodnej z oryginałem: XXXXX.


Złomowanie - Przed przystąpieniem do złomowania, zawsze należy zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu instalacji.


Inne elementy (płyty elektroniczne, przekładniki, itd.), mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające. Należy je więc usunąć i oddać do zakładów wyspecjalizowanych do ich przetworzenia.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

RU Условные обозначения

 Этот символ обозначает раздел, требующий особого внимания.

 Этот символ обозначает раздел, связанный с безопасностью.


Назначение

STRAUSS — это сенсорный моноблок, сигналы которого получает проводной моноблок (Chopin), для управления приводами подвижных элементов (кассетных маркиз, маркиз, роллет, рулонных штор и солнцезащитных экранов) с учетом погодных условий.

ВЕРСИИ

STRAUSS W: сенсором ветра (код. 001YE0007).

STRAUSS SW: сенсорами солнца и ветра (код. 001YE0008).

 Запрещается использовать устройство не по назначению и устанавливать его методами, отличными от описанных в настоящей инструкции.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

STRAUSS	
Класс защиты	IP44
Диапазон рабочих температур	-20°C / +55°C
Габаритные размеры	131 x 269 x 164 мм
Масса	350 г

STRAUSS - СЕНСОР ВЕТРА	
Чувствительность обнаружения	1 км/ч
Диапазон обнаружения	5/40 км/ч

STRAUSS - СЕНСОР СОЛНЦА	
Чувствительность обнаружения	1 клк
Диапазон обнаружения	15/60 клк

ТИП И СЕЧЕНИЕ КАБЕЛЕЙ

Подключения	Сенсоры ветра и солнца-ветра
Тип кабеля	FROR CEI 20-22 NPI EN 50267-2-1

СЕНСОР ВЕТРА M1

Длина кабеля < 20 м 3G x 0,5 мм²

Длина кабеля > 20 м 3G x 0,5 мм² витой

СЕНСОР ВЕТРА СОЛНЦА M2

Длина кабеля < 20 м 4G x 0,5 мм²


Длина кабеля > 20 м 4G x 0,5 мм² витой

A ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

B ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

1. Колодка сенсора солнца
2. Колодка сенсора ветра
3. Анемометр
4. Сенсор солнца

Монтаж

 Монтаж должен производиться квалифицированным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

Проверить, чтобы место крепления погодный моноблока было защищено от механического воздействия, но, в зависимости от модели, допускало попадание солнечных лучей и ветра. Крепление моноблока нужно осуществлять на ровной, устойчивой поверхности с помощью подходящих крепежных деталей (болтов, дюбелей и т.д.).
Приготовить лотки и каналы для проводки кабеля, гарантирующие надежную защиту от механических повреждений.

C ИНСТРУМЕНТЫ И МАТЕРИАЛЫ

МОНТАЖ И ВКЛЮЧЕНИЕ

Этапы **D**, **E**, **F**, **G**, **H**, **I** и **L**.

M Электрические подключения


N Регулировки моноблока

Регулировка 1 — регулировка чувствительности порогового уровня солнечного света:

15 клк (более чувствителен) / 60 клк (менее чувствителен).

Регулировка 2 — регулировка чувствительности порогового уровня ветра:

5 км/ч (более чувствителен) / 40 км/ч (менее чувствителен).

Декларация о соответствии  Ceme Cancelli Automatici S.p.A. заявляет, что это устройство соответствует основным требованиям и положениям, установленным Директивой 2006/95/CE, 2014/30/UE.

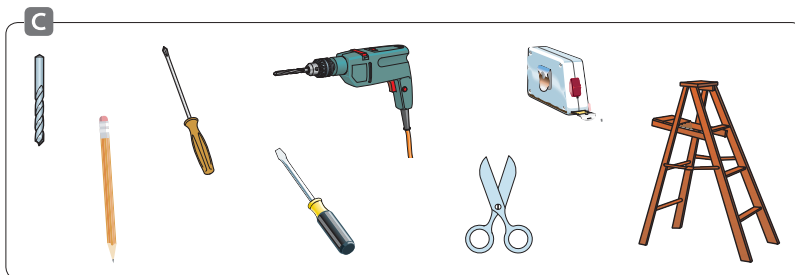
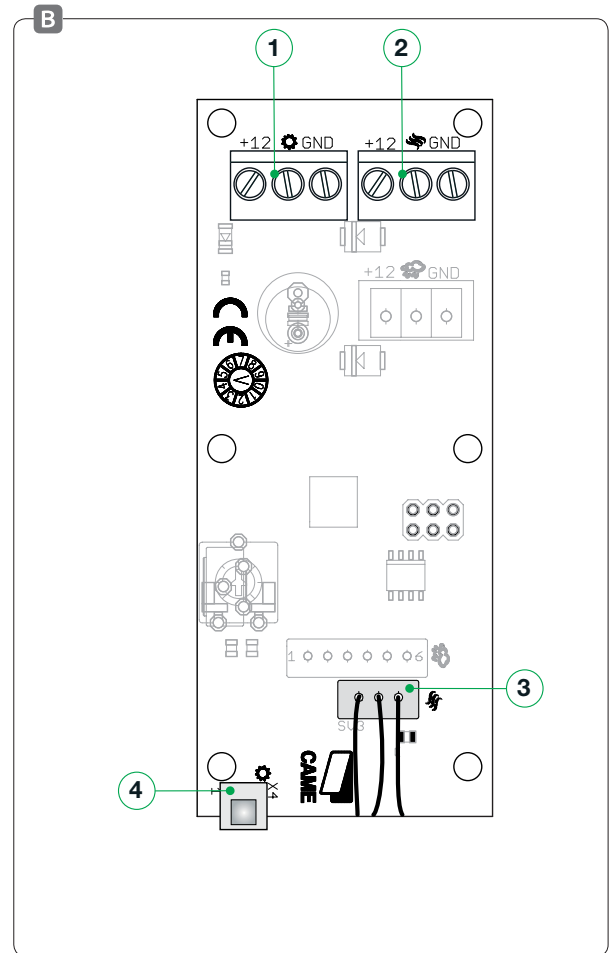
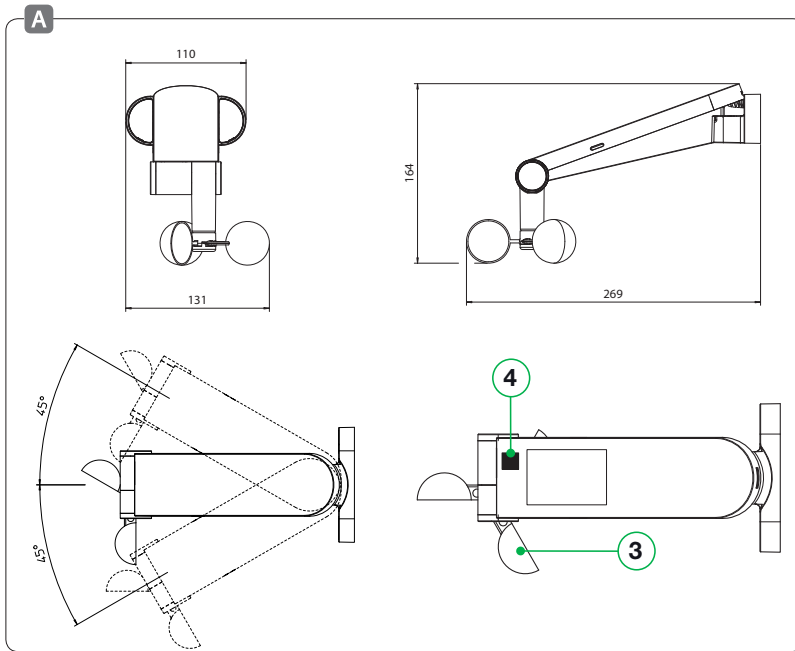
Код для запроса копии, соответствующей оригиналу: XXXXX.

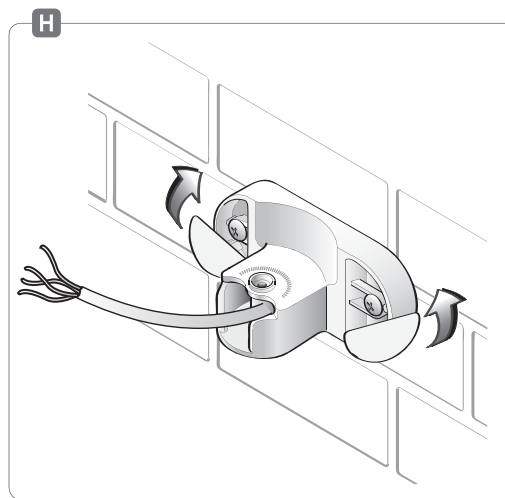
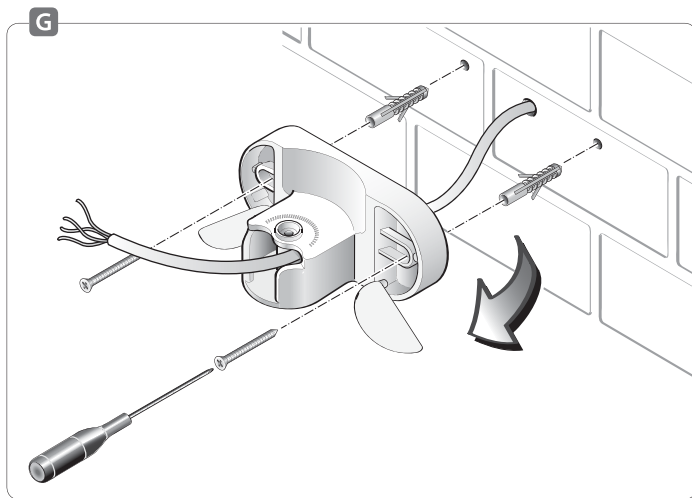
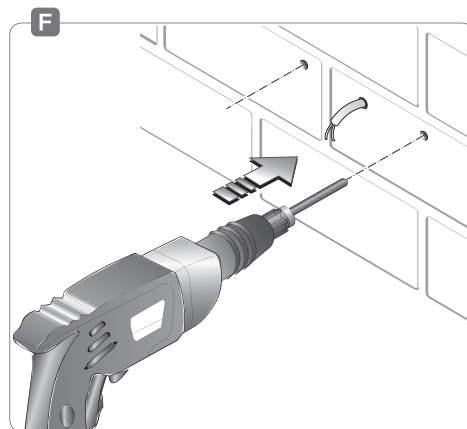
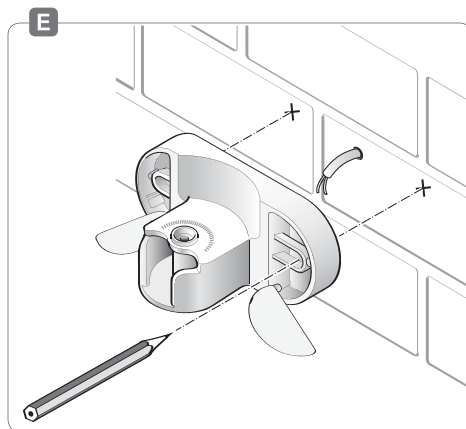
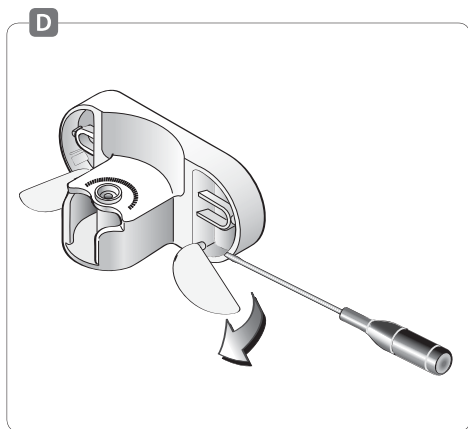
Утилизация - Утилизацию необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась эксплуатация изделия.

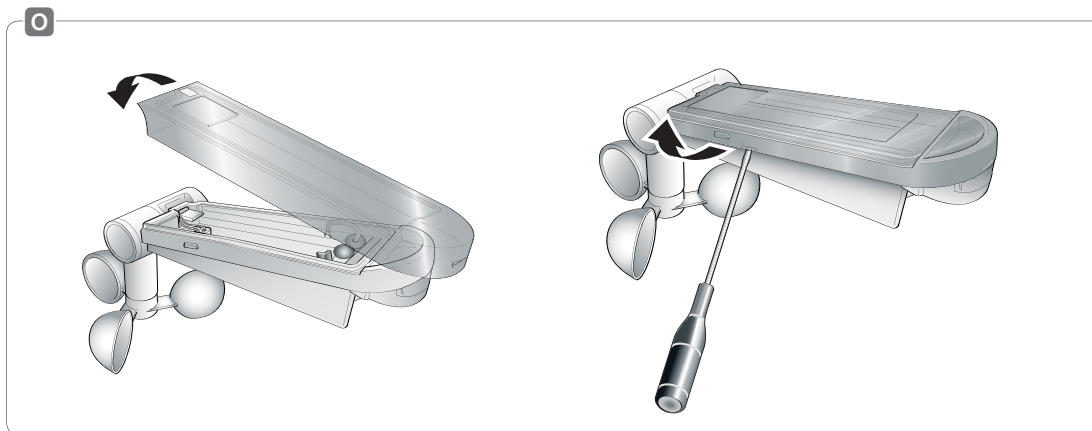
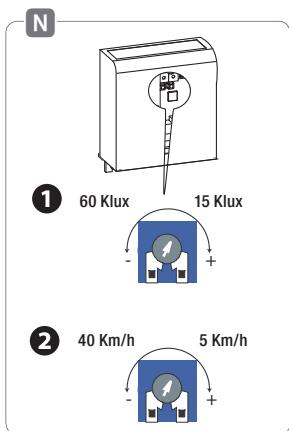
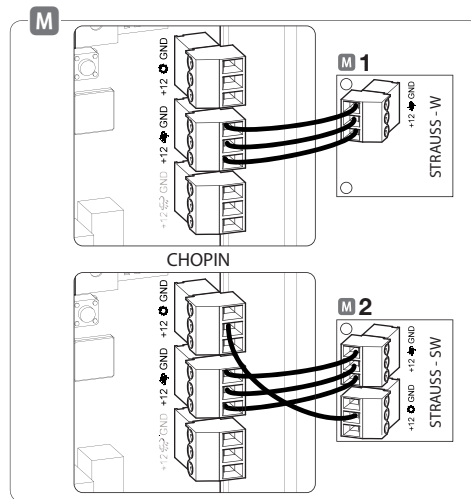
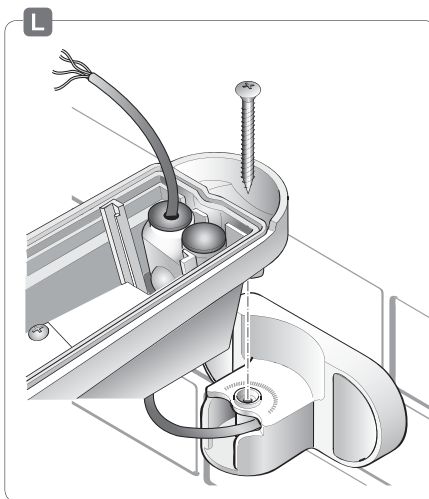
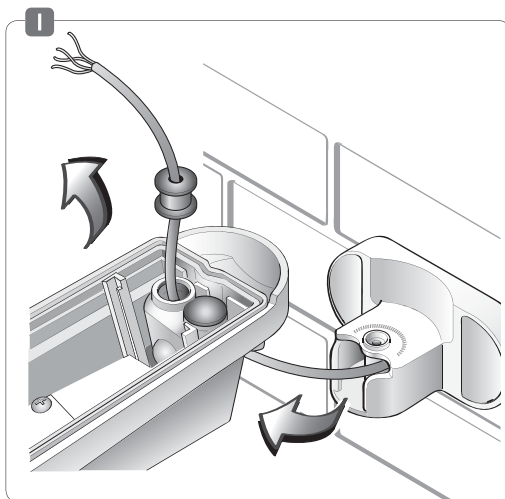
Другие компоненты (электрические монтажные платы, элементы питания дистанционного управления и т.д.) могут содержать опасные отходы. Они должны передаваться компаниям, имеющим лицензию на их переработку

НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!

Все данные и информация, содержащиеся в этой инструкции, могут быть изменены в любое время и без предварительного уведомления.







CAME France S.a. 7, Rue Des Haras - Z.I. Des Hautes Patures 92737 Nanterre Cedex - 📞 (+33) 0 825 825 874 - 📠 (+33) 1 46 13 05 00	FRANCE	CAME GmbH Seefeld Akazienstraße, 9 16356 Seefeld Bei Berlin - 📞 (+49) 33 3988390 - 📠 (+49) 33 39883985	GERMANY
CAME Automatismes S.a. 3, Rue Odette Jasse 13015 Marseille - 📞 (+33) 0 825 825 874 - 📠 (+33) 4 91 60 69 05	FRANCE	CAME Gulf Fze Office No: S10122a20210, P.O. Box 262853, Jebel Ali Free Zone Dubai - 📞 (+971) 4 8860046 - 📠 (+971) 4 8860048	U.A.E.
CAME Automatismos S.a. C/juan De Mariana, N. 17-local 28045 Madrid - 📞 (+34) 91 52 85 009 - 📠 (+34) 91 46 85 442	SPAIN	CAME Rus Umc Rus Lic - Ul. Otradnaya D. 2b, Str. 2, office 219 127273 Moscow - 📞 (+7) 495 739 00 69 - 📠 (+7) 495 739 00 69 (ext. 226)	RUSSIA
CAME United Kingdom Ltd. Unit 3 Orchard Business Park - Town Street, Sandiacre Nottingham - Ng10 5bp - 📞 (+44) 115 9210430 - 📠 (+44) 115 9210431	GREAT BRITAIN	CAME Portugal Ucj Portugal Unipessoal Lda - Rua Liebig, n° 23 2830-141, Barreiro - 📞 (+351) 21 207 39 67 - 📠 (+351) 21 207 39 65	PORTUGAL
CAME Group Benelux S.a. Zoning Ouest 7 7860 Lessines - 📞 (+32) 68 333014 - 📠 (+32) 68 338019	BELGIUM	CAME India Automation Solutions Pvt. Ltd - A-10, Green Park 110016, New Delhi - 📞 (+91) 11 64640255/256 - 📠 (+91) 2678 3510	INDIA
CAME Americas Automation Lic 11405 NW 122nd St. Medley, FL 33178 - 📞 (+1) 305 433 3307 - 📠 (+1) 305 396 3331	U.S.A	CAME Asia Pacific 60 Alexandra Terrace #09-09 - Block C, The ComTech 118 502, Singapore - 📞 (+65) 6275 0249 - 📠 (+65) 6274 8426	ASIA
CAME Gmbh Kornwestheimer Str. 37 70825 Korntal Munchingen Bei Stuttgart - 📞 (+49) 71 5037830 - 📠 (+49) 71 50378383	GERMANY		


CAME

CAMEGROUP

CAME Cancelli Automatici S.p.a. Via Martiri Della Libertà, 15 - 31030 Dosson Di Casier (TV) 📞 (+39) 0422 4940 - 📠 (+39) 0422 4941 Informazioni Commerciali 800 848095	ITALY	CAME Sud s.r.l. Via F. Imparato, 198 - Centro Mercato 2, Lotto A/7 - 80146 Napoli 📞 (+39) 081 7524455 - 📠 (+39) 081 7529190	ITALY
CAME Service Italia S.r.l. Via Della Pace, 28 - 31030 Dosson di Casier (TV) 📞 (+39) 0422 383532 - 📠 (+39) 0422 490044 Assistenza Tecnica 800 295830	ITALY		ITALY